

# Ashowizo-mashkiki Gibichigaadenon Aakoziwinan maampii Gaanada: Wegnesh newen yaawang?

**ASHOWIZO-MASHKIKIIN ADAA  
GIBICHIGAADENON ANISHINAABEK,  
ESHKIIMEWI MIINWAA WAASAKODE  
BEMAADIZIJIG AWII GICHI AAKOZIWAAD,  
YAAMIWAAD ZANAGI BEMAADIZING  
MAANZHI-AAWANG MAAGE NIBOWIN  
OWI ONJI AAKOZIWIN.**

Aakoziwinan age gibichigaadegiba nikaazang ashowizi-mashkikiin zhinkaadenon Ashowizo-mashkiki gibichigaadeg aakoziwinan. Debinaman jitaawaganiwi ji-onji-aakozisig (zhinkaadenon age jitaawaganiwi-ji-onji-aakozisig) naadmaagemigadoon age gnowenjigaaziwaad bemaadizijig gnimaa gaawii geshtosigwaa awii debinamiwaad ashowizo-mashkikiin, dibishko gona binoojiinsag zaam gaawii ade piitizisiwaad awii jitaawaganiwi ji-onji-aakozisiwaad maage bemaadizijig eyaamijig bkaan dnowaa naapinewinan. Ashowizo-mashkikiin giikinjigaadenon bemaadizijig ado naadamaagoying miigaadamang aakoziwinan, woshme znagag aakoziwinan awii sweshkaamigag zhiwe odenaang.



**Gnowaabmdan  
maanda e'mazinaatesing:**  
<http://bit.ly/vaccine-purpose>

**Gnowaabmdan eni zhibiigaadeg mazinaginjigan  
newen jitaawaganiwi  
ji-onji-aakozisig ezhibigaadeg:**  
[https://www.canada.ca/content/dam/phac-aspc/  
documents/services/provincial-territorial-immunization-  
information/childhood-vaccination-schedule-2020.pdf](https://www.canada.ca/content/dam/phac-aspc/documents/services/provincial-territorial-immunization-information/childhood-vaccination-schedule-2020.pdf)

## Zhibiigaadenon zhinda dibashish aanin ashowizo-mashkiki gibichigaadeg aakoziwinan miinwaa owi apii jitaawaganiwinan ji-onji- aakozisig miigweng owi awii gnowenimigoong:

**Gichi-aakoziwin gaa-gii-ayaamagak** - Aazhoo'iwe manijooshensag gaa-aakoziishkaagewaad medookidaadegmigag owi gaa-onji-meshkwadanaamong. Gichi-aakoziwin gaa-gii-ayaamagak bimaadizimigadon zhiwe dooning, goondaaganing miinwaa ojaanzhing owa yaakozid bemaadizid miinwaa adaa swebide bkaan aanin bemaadizijig osasdamang miinwaa jaachaamang. Inamjiwinan digosinon gzhiziwin, zaazaawenjing, gaagij goondaagan miinwaa znagag awii neseng zaam onji woshme oshkiigiman maajigid miinwaa baagigondaagan. Gichi-aakoziwin gaa-gii-ayaamagak age ajina gimashkawewagiziwin niboowiseg eni zhaamgag gibonaamang miinwaa nibowin.

Jitaawaganiwi ji-onji-aakozisig binoojiinsiwing miinwaa aanke jitaawaganiwi ji-onji-aakozisig apiinsh ani taawiging.

**Gashkadaamikanewaapine (gashkadaamikaneshkaa)** - Aakoziwin abi njiibaamigag manijooshensag gaa-aakoziishkaagewaad daawog akiing, azhashki, bemaadizid miinwaa wesiin moowan. Gashkadaamikanewaapine abi onji maajitaamigad giishishinang maage wiisgishinang newen gaanaagin biiwaabikonsan. Apii ani biinjibideg wiwiwin newen giishishinan miinwaa wiisgishinowin zhiwe naghy zhiwomigad bichibowin eni mookitang gaa-onji-wawaakawiid awiya wiyawing. Maanda miigwemigad gzhiziwin, dekwendibeng, ojibinigoong, gaa-ishpaabikiseg miskwi ozaam e-gizhiijiwang, gizhiibideg ode, miinwaa jiiibijiwan miinwaa wiisgi gimashkawewagiziwin, age madookdaagemigag owi nesewin. Aanwi agwa gagnetnaamag, aako-ganawenjingeng, 10% bemaadizijig gaawii ada zhaabwiisiiwog. Gaawii sweshkaasino bemaadizid apiinsh bemaadizid (gaawii aazhoo'iwe) dash wiigwa wegwen agwa bemaadizid niizaanzi miinwaa owi jitaawaganiwi ji-onji-aakozisig aawan naagdownjigewin owi gashkadaamikanewaapine.

Jitaawaganiwi ji-onji-aakozisig binoojiinsiwing miinwaa aanke jitaawaganiwi ji-onji-aakozisig apiinsh ani taawiging.

**Jakanaamo (nepidanaamo-ososodam)** - Aazhoo'iwe manijooshensag gaa-aakoziishkaagewaad medookdaagemigag owi gaa-onji-meshkwadanaamong. Woshme niizaanad gewe binoojiinsag gaawi mashi e'ningo biboon piitizisiwaad, gewe binoojiinsag gaawii niish giizis epiitizisiwaa adaa-aanaa-aa memaanji shpaamigag nibowin owi onji aakoziwin. Inamjiwinan digosinon, gzhiziwin, ziizibi ojaaneng miinwaa gichi osasdamang, dash ani shashigoweng, gibonaamang miinwaa znagizing awii neseng. Maanzhi-aawang owi jakanaamowin digosinon gichiwaakigwe e-agigokaad, ojibinigoong miinwaa giwiinindib binaadag.

Jitaawaganiwi ji-onji-aakozisig binoojiinsiwing miinwaa debnamang aanke jitaawaganiwi ji-onji-aakozisig apiinsh oshkiniigiwin.

**Nabane-niboowise'aapinewin** - Gichiwaakigwe e-agigokaad naapinewin -manijoozhens endodaagemigag gizhiziwin, maazhidewin, gaagijiiwagiziwin, miinwaa ayekoziwin. Bezhiig shi ningodwaag yaakozijig, nabane-niboowise'aapinewin adaa miniiwise owi gaa-onji-wawaakawiid awiya wiiyawing, e'njibaamigag gimashkawewagiziwin niboowiseg miinwaa gaagige gaa-onji-nisidoziyin binaadag.

Jiitawaaganiwi ji-onji-aakozisig binoojiinsiwing miinwaa aanke jiitawaaganiwi ji-onji-aakozisig apiinish binoojiising.

**Gichi-agigokaa B dnowaa (Hib) Haemophilus** - Owi manijoozhens onji aakoziwin, gaawii e'nowendaagosinag owi gichi-agigokaa aakoziwin. Adaa miigwemigad baagising wiinindib, (baagising giwiinindib miinwaa odatagwaaganing) ikan miinwaa gidaanike'iganaan miniiwesewinan, baagigondaagan, gichiwaakigwe e-agigokaad, miinwaa age miniiwesewin miskwiing.

Jiitawaaganiwi ji-onji-aakozisig apiichi binoojiinsiwing.

**Gichiwaakigwe e-agigokaad Naapinewin** - Owi e'aashowemigag majimanijoozhens aakoziwin dash gaa-doodang e'madookdaagemigag opanan, giwiinindib, miskwi, atoganan, miinwaa gaa-izhi-wiimbiziwin gitigwaaning gishangwaning inake. Ninda miniiwesewinan znagidon awii naandowechigaadeg miinwaa adaa ani aawan giwiinindib binaadag, miinwaa ani nibowin. Binoojiinig gaawii mashi naanan biboon e'piitizisig miinwaa gichi ayaawijig 65 biboon epiitizisig maage woshme epiitizisig woshme niizaanziwog: dash wiigwa, wegwen agwa eyaang naapinewinan, dibishko gona, ziizibaakodo aapinewin maage wiikwaanaamowaapine niizaanzi awii debinang gichiwaakigwe e-agigokaad naapinewin.

Jiitawaaganiwi ji-onji-aakozisig apiichi binoojiinsiwing.

**Agigokaa biinjimasad** - Owi e'maanji eshpaamigag aazhoo'iwe manijoozhensag gaa-aakoziishkaagewaad aakoziwin, miinwaa yaawang memaanji maamowi aawang enji debinigaadeg agigokaa biinjimasad (maazhideweng miinwaa zhaabokaawiziwin) oshki-ayaawijig ginoojiinig.

Jiitawaaganiwi ji-onji-aakozisig apiichi binoojiinsiwing.

**Oniskwaapine** - Owi aazhoo'iwe manijoozhensag gaa-aakoziishkaagewaad aakoziwin miigwemigad wiisgi baagogwewe miinwaa baaganowe. Aanin yaa-aabi inamjiwinan digosinono gizhiziwin, dekwendibeng, dewitawage, znagag giigidang, zhaazhaangjigeng miinwaa gagwenjigeng, miinwaa ekoziwin. Maanzhi-aawang digosinon, gagiibishewin miinwaa baagishing wiinindib (baagising giwiinindib miinwaa odatagwaaganing). Oniskwaapine adaa miigwemigad bwaanwitong awii binoojiinskeng. Jiitawaaganiwi ji-onji-aakozisig binoojiinsiwing miinwaa aanke jiitawaaganiwi ji-onji-aakozisig epiichi binoojiising.

**Bezhiig miina miskwanzhewin** - Owi aazhoo'iwe manijoozhensag gaa-aakoziishkaagewaad ezhi naagwog miskozheng enji maajitaamigag dengwe miinwaa ani zhamigad wiwiying, gizhiziwin, maazhidewin miinwaa baagiseg owi biitowiiing shkiizhig. Giishpin miskwanzhewin debinigaadeg epiichi maajishkaang owi miniiwesewin adaa ani sweshaamigad owa binoojiins megwaa e'biinzad, gnimaa age ani aawang bangishimaawaso, niboonzhewin maage gaawiiin gwayak izhigisii abinoojiizh dibishko gona ode maanaadag, waabishkaa oshkiinzhigong miinwaa gagiibishewin.

Jiitawaaganiwi ji-onji-aakozisig binoojiinsiwing miinwaa aanke jiitawaaganiwi ji-onji-aakozisig epiichi binoojiising.

**Miskwanzhe** - Owi e'maanji eshpaamigag aazhoo'iwe manijoozhensag gaa-aakoziishkaagewaad aakoziwin ezhi naagwog wawaabishki odenaniwe miinwaa agondaagan, miinwaa misko gidagizhe enji maajitaamigag dengwe miinwaa ani zhamigad wiwiying. Aanin yaa-aabi inamjiwinan digosinono gizhiziwin, osasdamiwin, miinwaa ziizibi jaaneng. Maanzhi-aawang digosinon, izhi-miniiwitawage, gagiibingweng, gichiwaakigwe e-agigokaad, baagise biinjigwaan (maagoshkaad imaa gaa-izhi maajigig wiinindib), maage nibowin. Owa kwe e'gigishkawaawasod, miskwanzhe adaa

miigwemigad noonde-nitaawiginaawaso, bangishimaawaso miinwaa naangozid binoojiins apii daadizid.

Jiitawaaganiwi ji-onji-aakozisig binoojiinsiwing miinwaa aanke jiitawaaganiwi ji-onji-aakozisig epiichi binoojiising.

**Mamiitigo'omba'ibiise, (Chickenpox)** - Owi e'maamowi, shpaamigag aazhoo'iwe manijoozhensag gaa-aakoziishkaagewaad aakoziwin, memdage agwa binoojiinig yaamiwaad. Inamjiwinan digosinon, gizhiziwin, ziizibi jaaneng, ekoziwin, miinwaa temgag bitobiigisen (ezhinikaadeg ozhiingibisiwog). Aakoziwin gagwech agwa dibasaa, dash wiigwa aanin adaa debinaanaa-aa maanzhi-aawang dibishko gona wiiyaas ani binaadag. Yaakozijig eyaamjig bkaan dnowaa naapinewinan dibishko gona manijooishiwaapinewin, ziizibaakodwaapinewin, miinwaa giishkanaamoshkaawin woshme niizaanziwog awii debinamiwaad mamiitigo'omba'ibiise e'nowendaagwog maanzhi-aawanang. Bemaadizisig e'dibasaanig gaa-naadamaagoying miigaadamang aakoziwinan gaawii maamdaa awii debinamiwaad mamiitigo'omba'ibiise jiitawaaganiwi ji-onji-aakozisig miinwaa aabdeg ado penimandaanaa-aa bemaadizisig gaawii iwe da-inaapinesii apii mizhamishkaagemagak owi mamiitigo'omba'ibiise aawinanig gnownenjigewin.

Jiitawaaganiwi ji-onji-aakozisig binoojiinsiwing miinwaa aanke jiitawaaganiwi ji-onji-aakozisig epiichi binoojiising.

**Baagise wiinindib Aakoziwin** - Aazhoo'iwe manijoozhensag gaa-aakoziishkaagewaad baagise wiinindib (baagisemigag wiisk e'gaataasing wiinindib) maagwemigag gizhiziwin, agiikiingoshing, dekwendibe, shashigoweng, miinwaa newen maanzhi-aawang, bichiboowise omiskwiing, nepiji-wanimikawin miinwaa nibowin.

Jiitawaaganiwi ji-onji-aakozisig debinigaadeg binoojiinsiwing miinwaa ani shkiniiging.

**Okonaapine B** - Owi manijoozhensag gaa-aakoziishkaagewaad e'madookdang okon. Okonaapine B aazhookoodizhiwemigad miskwi miinwaa aanin bkaan wiwiying aaboon. Inamjiwinan digosinon ayekoziwin, zhiigoosewin, dewimasade miinwaa osaawise, miinwaa adaa ani aawan ojaagideg okon maage manijooishiwaapinewin.

Jiitawaaganiwi ji-onji-aakozisig epiichi skoniwing nigodwaasiwi piitizing maage shki shkiniiging.

**Okonaapine e-gii-aazhoo'ind (HPV)** - Owi manijoozhensag gaa-aakoziishkaagewaad miinwaa yaawang memaanji maamowi mazhiwe aazhookoodizhiwemigad miniiwesewinan maampii Gaanada. Owi HPV jiitawaaganiwi ji-onji-aakozisig nagaasidonan aanin miyaa miniiwesewinan owi HPV, e'digosin newen miniiwesewinan maagwemigag 70% gaa-onji-miiziyin miinwaa ojjaakaang manijooishiwaapinewinan, miinwaa 90% newen gaa-onji-miiziyin miinwaa ojjaakaang ojjiichigoman.

Jiitawaaganiwi ji-onji-aakozisig epiichi skoniwing nigodwaasiwi piitizing maage shki shkiniiging.

**Minik etemigag aakoziwinan age nigaasijigaadegiba nikaasang azhowizo-mashkikiin dibasaamigad maampii Gaanada owi nishing jiitawaaganiwi ji-onji-aakozisig zhichigewinan. Owi nishing newen jiitawaaganiwi ji-onji-aakozisig zhichigewinan penimandaagwod aapaji niibna bemaadizisig gaawii iwe da-inaapinesiiwog ninda aakoziwinan epiichi gshkichigaadeg. Giishpin woshme niibna bemaadizisig wenaamdamaad awii bwa jiitawaaganiwi ji-onji-aakozisig, azhowizo-mashkikiin e'nigaasijigaadeg aakoziwin maampii Gaanada ada ombishkaa miinwaa ada swesemigad gewe e'niizaanzisig bemaadizisig.**

Miiwetch gewe ekinomaagaazijig J. Carroll, J. Daigle, S. MacBean, S. McKee, A. Mercey, O. Obajimi, & S. Woodstock miinwaa gewe e'aanji ndakenjigejig.



National Collaborating Centre  
for Indigenous Health  
Centre de collaboration nationale  
de la santé Autochtone



National Collaborating Centre  
for Infectious Diseases  
Centre de collaboration nationale  
des maladies infectieuses